

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
 Bid Receiving Public Works and Government  
 Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
 publics et Services gouvernementaux Canada  
 Cabot Place, Phase II  
 Box 4600  
 St. John's, NL  
 A1C 5T2  
 Bid Fax: (709) 772-4603

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless  
 otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
 Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
 contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
 fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

PWGSC / TPGSC - Nfld. Region  
 Cabot Place, Phase II, 6th Floor  
 Box 4600  
 St. John's, NL  
 A1C 5T2

<b>Title - Sujet</b> RMSO - Temporary Help Services		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EA372-140001/B		<b>Date</b> 2014-10-02
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EA372-140001		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> XAQ-3-36211 (031)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$XAQ-031-6114		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2014-06-12
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-11-10</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Newfoundland Daylight Saving Time
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Baird, Janice		<b>Buyer ID of l'acheteur</b> xaq031
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (709) 772-2999 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (709) 772-4603
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

La modification n° 001 vise à:

- A. Apporter changements à **TABLE DES MATIÈRES**, et
- B. Apporter changements à **PARTIE 6 - EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ**, et
- C. Apporter changements à **PARTIE 7 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**, et
- D. Apporter changements à **ANNEXE « D » - EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCE**;

A. Apporter changements à **TABLE DES MATIÈRES**

Supprimer;

**PARTIE 6 - EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET D'ASSURANCES**

Insérer;

**PARTIE 6 - EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

Supprimer;

2. Exigences en matière d'assurance

Supprimer;

Annexe D - Exigences en matière d'assurance

Supprimer;

Annexe E - Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation

Insérer;

Annexe D - Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation

B. Apporter changements à **PARTIE 6 - EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

Supprimer;

**PARTIE 6 - EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET D'ASSURANCES**

Insérer;

**PARTIE 6 - EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

Supprimer;

2. Exigences en matière d'assurance

L'offrant doit fournir une lettre d'un courtier ou d'une compagnie d'assurances autorisé à faire des affaires au Canada stipulant que l'offrant peut être assuré conformément aux exigences en matière d'assurance décrites à l'annexe D si une offre à commandes lui est émise à la suite de la demande d'offres à commandes.

Si l'information n'est pas fournie dans l'offre, le responsable de l'offre à commandes en informera l'offrant et lui donnera un délai afin de se conformer à cette exigence. Le défaut de répondre à la demande du responsable de l'offre à commandes et de se conformer à l'exigence dans les délais prévus aura pour conséquence que l'offre sera déclarée non recevable.

### C. Apporter changements à **PARTIE 7 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

Supprimer;

- h) l'Annexe « D », Exigences en matière d'assurance;
- i) l'offre de l'offrant en date du \_\_\_\_\_ (insérer la date de l'offre), (si la soumission a été clarifiée ou modifiée, insérer au moment de l'émission de l'offre: « clarifiée le \_\_\_\_\_ »).

Insérer;

- h) l'offre de l'offrant en date du \_\_\_\_\_ (insérer la date de l'offre), (si la soumission a été clarifiée ou modifiée, insérer au moment de l'émission de l'offre: « clarifiée le \_\_\_\_\_ »).

### At **PARTIE 7 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, partie B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, section 7. Exigences en matière d'assurance**

Supprimer;

L'entrepreneur doit respecter les exigences en matière d'assurance prévues à l'annexe D. L'entrepreneur doit maintenir la couverture d'assurance exigée pendant toute la durée du contrat. Le respect des exigences en matière d'assurance ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

L'entrepreneur est responsable de décider si une assurance supplémentaire est nécessaire pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance supplémentaire souscrite est à la charge de l'entrepreneur ainsi que pour son bénéfice et sa protection.

L'entrepreneur doit faire parvenir à l'autorité contractante, dans les dix (10) jours suivant la date d'attribution du contrat, un certificat d'assurance montrant la couverture d'assurance et confirmant que la police d'assurance conforme aux exigences est en vigueur. Pour les soumissionnaires établis au Canada, l'assurance doit être souscrite auprès d'un assureur autorisé à faire affaire au Canada, cependant, pour les soumissionnaires établis à l'étranger, la couverture d'assurance doit être prise avec un assureur détenant une cote A.M. Best d'au moins « A- ». L'entrepreneur doit, à la demande de l'autorité contractante, transmettre au Canada une copie certifiée de toutes les polices d'assurance applicables.

Insérer;

Clauses du *Guide des CCUA* G1005C (2008-05-12) Assurances

### D. Apporter changements à **Annexe « D » - EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCE.**

Solicitation No. - N° de l'invitation

EA372-140001/B

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

xaq031

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EA372-140001

File No. - N° du dossier

XAQ-3-36211

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Supprimer; Dans son intégralité.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EA372-140001/B

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EA372-140001

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

XAQ-3-36211

Buyer ID - Id de l'acheteur

xaq031

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Insérer;

## **Annexe « D »**

### **Rapport d'utilisation**

Les rapports doivent être présentés au l'Autorité contractante à [janice.baird@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:janice.baird@pwgsc-tpsgc.gc.ca) sur une base trimestriels au plus tard dans les 30 jours civils suivant la fin de la période de référence.

1er trimestre: 1 avril au 30 juin  
2e trimestre: 1 juillet au 30 septembre  
3e trimestre: 1 octobre au 31 décembre  
4e trimestre: 1 janvier au 31 mars

Les rapports doivent comprendre l'information suivante :

Valeur totale à ce jour (\$)	Valeur totale pour la période visée par le rapport (\$)	Début de la période visée par le rapport (JJ/MM/AAAA)	Fin de la période visée par le rapport (JJ/MM/AAAA)